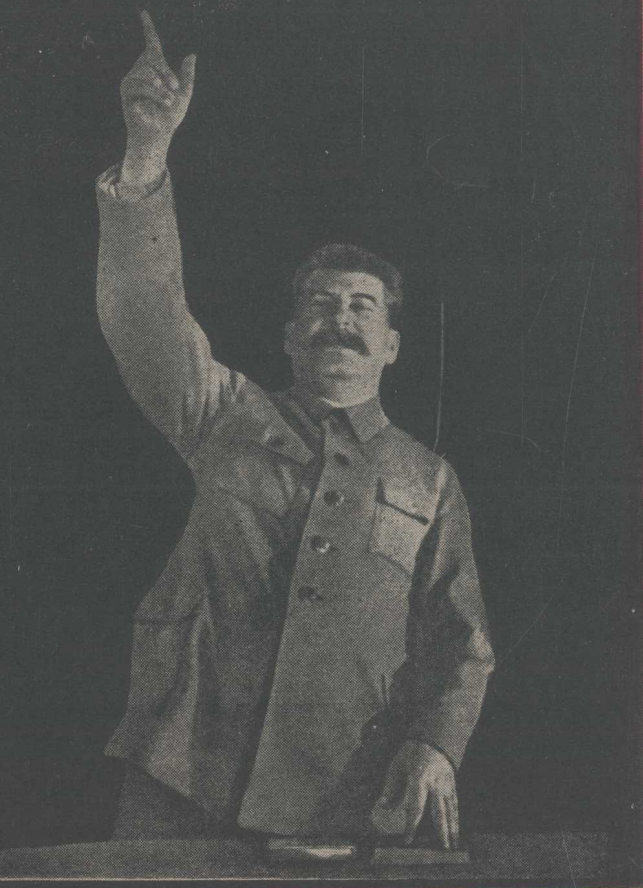


新時代小說叢書

印 聯益出版社
行



斯大林與蘇維埃 的武裝力量

高 清 岳 譯

布 爾 加 寧 著

新時代小叢書

斯大林與蘇維埃 的武裝力量

布爾加寧著
高 清 岳 譯

聯益出版社印行

4.048
1818
229
2002

與 林 大 斯
量 力 裝 武 的 埃 維 蘇

有 所 權 版

基 本 定 價 一 元 五 角 正

著 者 布 爾 加 寧

譯 者 高 清 岳

出 版 者 聯 益 出 版 社

上 海 河 南 中 路 三 二 八 號

經 售 處 大 光 本

上 海 河 南 中 路 三 二 八 號

北 京 西 單 舊 刑 部 街 三 號

一 九 五 〇 年 十 一 月 初 版 (京)

我們祖國的各民族人民和全世界的勞動人民，今天在他們偉大的領袖，英明的導師，和最好的朋友斯大林同志七十壽辰的時會，在向 he 致尊榮的祝賀。

斯大林同志已經爲爭取勞動人民的幸福，而戰鬥了五十年以上。他的生命是始終如一的自我犧牲的努力，是使全體蘇維埃人民，並使全世界勞動人民的鼓舞奮勵的楷模。

斯大林同志的英名，對於全體勞苦人類的心是最珍愛和最親切的；斯大林——是一切先進的與進步的象徵。

斯大林是天才，列寧的不朽事業的繼承者，是在我們國家內建設共產主義的鼓舞者與組織者。

斯大林是蘇維埃武裝力量的創造者；他是現時代的最偉大的軍事領袖。正是在他的指導之下，我們的武裝力量才創造起來，成長起來，並鞏固了起來。正是在他的領導之下，他們擊潰了內戰時期的敵人，在偉大的衛國戰爭中維護了我們祖國的自由與獨立，並從德國法西斯主義的奴役的威脅下拯救了世界各國的人民。斯大林是先進的蘇維埃軍事科學的創造者。

誕生於革命戰鬥中的蘇維埃國家，需要着防止內外敵人侵害的可靠的保護。因此，布爾什維克黨就面對着武裝革命，組織革命軍隊的任務。我們人民已經贏得的一切革命成果的命運，就繫於這一個任務的實現的速度。

在世界上第一個社會主義國家軍隊的創立，是一件全新的非常困難的事

業。我們的黨必須組織一支在歷史上從來未曾有過的軍隊。必須制定建設新型軍隊的原則，必須選擇並提拔新的忠於革命的指揮員幹部，同時以革命紀律精神，和忠於蘇維埃國家的精神訓練他們；而且必須在經濟殘破的條件下，去供應軍隊一切的需要。所有這一切不得不在德、英、法、美、日和許多別的帝國主義國家，向我們祖國所發動的軍事干涉的困難條件下去進行。

祇有偉大的領袖，如列寧和斯大林，才能喚醒民衆起來克服這些不可想像的困難，並為蘇維埃國家創造出一個可靠的軍事後盾。由於他們的意志與努力，無產階級國家的軍隊是創立起來了。而且從它誕生的第一天開始，這支軍隊就不僅作為偉大的十月社會主義革命之成果的可靠保障而服務，而且也作為全世界勞動人民的利益的一個忠誠保衛者而服務。

由於天才的遠見，斯大林同志知道蘇維埃國家將不可避免地通過嚴酷的戰爭的考驗，同時，由於他獨特的果斷，他告訴黨和人民，說我們必須創立一支

經過嚴格訓練的正規軍隊，以維護共和國，否則，我們的事業將流於毀滅。

這支正規軍，這支新型的軍隊，解放了工人和農民的軍隊，是布爾什維克黨所建立起來的；而且在這裏，存在着斯大林同志對於我們祖國和全世界人民的偉大功績。

在國內戰爭時期，當蘇維埃政權的命運正在決定的時機，斯大林同志與列寧在一起，爲了戰勝外國干涉軍和俄國白軍的目的，在動員全部國家的力量和資源中，完成了艱鉅的工作。斯大林同志選擇了並訓練了軍隊幹部，創立了一個在軍隊中的黨的政治機構，並教育了軍事委員們以政治領導部隊的藝術。

沒有任何一個有關國家軍事防禦的組織的問題，在它的研究與解決中，斯大林同志沒有擔任一個主要責任。斯大林同志是最重要的軍事戰略計劃的創造者，也是蘇維埃軍隊所從事的決定性的軍事攻勢的直接領導者。在察里津和別爾姆附近，彼得格勒附近和抵抗鄧尼金，在西線抵抗波蘭貴族，和在南線抵抗

弗蘭格爾——到處都是斯大林同志的鐵的意志和軍事天才，保證了我們蘇維埃軍隊的勝利。

在我們人民爲了鞏固蘇維埃政權，並保護我們祖國的自由和獨立而發動的英雄的鬥爭的歷史上，永遠銘勒着偉大的領袖和統帥，對於我們無數敵人的勝利的鼓舞者和組織者的名字——斯大林同志的名字。

干涉軍在國內戰爭時期的潰敗，並沒有解除帝國主義者向我們社會主義祖國從事新的軍事冒險的危險性。曾經利用了所贏得的休息時期，使國家準備着新的戰爭考驗。

斯大林同志再三號召着黨和蘇維埃人民，永遠記住軍事進攻的危險，而且要經常處於動員的準備狀態，所以沒有一種意外之災，或者敵人方面的任何陰謀，能出其不意地襲擊我們。

當偉大的列寧逝世的時候，斯大林同志以布爾什維克黨的名義作了歷史性

的宣誓：不惜一切努力，不斷地增加蘇維埃國家的防禦力量，並用一切方法去鞏固它的武裝力量。

斯大林同志對於我們人民所作的鉅大的歷史性的貢獻：是他發現了並指出了鞏固蘇維埃聯邦的實力的一切正確方法與手段。完成這個最高任務的根本因素和主要前提，是使國家工業化和農業集體化的斯大林的政策。

在斯大林同志的指導下，蘇維埃人民，在一段短短的時期內，根本地改變了國家的面貌，並把它轉變成一個先進的工業化的強國，具有一個強大的戰爭潛能，並能够生產大規模的現代化武裝。

今天人人都知道，在偉大的衛國戰爭時期，我們國家具備了強有力的圓滑進行的戰時經濟，能够供應一切我們在武器、彈藥、裝備、和糧秣方面的龐大需要，這一個事實完全由於斯大林同志的英明的政策，由於他對於我們祖國軍事實力的所表現的經常的關懷。

生產武器，並把它們供應到陸海空軍去的全部鉅大的工作，是在斯大林同志的直接指導之下進行的。他親自研究了一切新式武器生產的詳情。在他的指導下，工程師們、飛行員們、坦克車手們、砲兵們、海員們和我們工業的領袖們舉行了許多次會議來討論有關新式的飛機、坦克車、大砲、軍艦和其他戰爭武器的製造問題。

斯大林同志永遠對於軍事幹部的培養，並對於以無我的忠誠貢獻於布爾什維克黨的精神，以蘇維埃愛國主義，和爲人民作自我犧牲的服務的精神來訓練他們，表現了，而且今天正在表現着經常的慈父般的關懷。他說過，假使我們的軍隊將被供給着一個足夠數量的，真正經過鍛鍊的幹部的話，它將成爲無敵的。偉大的衛國戰爭也顯示出：被偉大的斯大林所訓練出來的蘇維埃軍事幹部，是在各方面達到蘇維埃軍事科學要求的水平之上的。

斯大林同志在擊潰我們國內的敵人的代理人方面，對於我們祖國作了不可

估量的貢獻。清除蘇維埃人民的敵人——托洛茨基派、布哈林派、以及其他嘗試破壞我國經濟與軍事的力量，並創造爲帝國主義者在戰爭中有利的條件的帝國主義的傭兵們——是對於社會主義的勝利建設，與蘇維埃防禦力量的強化，具有決定的重要性的。粉碎這些人民的敵人，是與在戰場上打勝一個大的戰役相等的。

對於我國軍事實力的進一步增長，具有特殊重要性的，是根據斯大林同志關於社會主義國家在資本主義包圍圈所造成的條件下的作用與職能，所作出的圓滿的和完全的理論基礎，布爾什維克黨在蘇維埃國家的全盤強化中所完成的工作。

由於斯大林同志的社會主義國家的理論的指導，布爾什維克黨和蘇維埃政府，爲了蘇維埃陸軍與海軍的進一步的加強，實施了許多實際的方案。我們軍隊的補充制度是按照條件的改變而改變了。由於斯大林同志的倡導，和他的參

加，一個普遍的義務兵役法制訂了起來，並公佈了一些新的陸軍條例。

由於斯大林同志的指導，蘇維埃武裝力量成長爲反對我們敵人的一個可畏的力量。

斯大林同志除開不息地致力於強化蘇維埃國家的軍事實力外，同時又按照爭取各國人民的和平與安全的路線，指導着我們國家的外交政策。他再三警告過世界各國人民：法西斯蒂的德國和帝國主義者的日本，正準備着發動一個侵略的戰爭。他號召着愛好自由的各國人民，爲了打擊戰爭販子們，和遏制法西斯蒂侵略者的目的而團結起來。然而，各帝國主義的政府，而主要是英、英、法的政府，不但不採取防止戰爭的施措，却想盡一切方法鼓勵德國法西斯主義者，並煽動他們向蘇聯作戰。爲了這個帝國主義政府的背信的政策，歐洲各國人民，在第二次世界大戰中，付出了千百萬人民的死亡與苦難，和城市鄉村的破壞與荒廢的慘重代價。

法西斯德國的侵犯，對於我們祖國造成了致命的危險。希特勒匪幫公開地發動來摧毀我們蘇維埃國家，和奴役我們的人民。這對於蘇聯各民族的人民是一個生與死的問題。全體蘇維埃人民的思想與希望都轉向了斯大林同志。在那些對於我們祖國艱難與殘忍的日子裏，我們的領袖與導師，斯大林同志的偉大，是以它全部的莊嚴顯現出來了。他親自擔當了我們國家與人民的命運的充份責任，以最高統帥的資格，領導了反抗敵人侵略的鬥爭。這把我們祖國從奴役和毀滅中拯救了出來，並領導着我們走向偉大的歷史性的勝利。

在戰爭的最初的日子裏，斯大林同志就號召着蘇維埃人民去進行偉大的衛國戰爭，去擊潰敵人，去進行爭取勝利的自我犧牲的鬥爭。在他一九四一年七

月三日對人民的演說中，他說明了我們正在進行的戰爭的正義性質，揭破了希特勒軍隊不可戰勝的神話，預告了它的不可避免的失敗，規劃了一個擊敗德國法西斯侵略者的明確計劃，並規定了人民和軍隊在戰爭中的各項任務。斯大林同志號召黨與蘇維埃人民，改組他們一切的工作，把它置於戰時基礎上，把一切東西服從於前線的利益，服從於組織打敗敵人的任務，堅守每一寸蘇維埃國土，疲困敵人，並在敵人後方發動游擊戰爭。

每一個人也記得：斯大林同志在一九四一年十一月七日，在莫斯科紅場發表的歷史性講演的偉大動員力量。這一篇演說詞洋溢着對於我們勝利的不屈不撓的信心。如所週知，那時的局勢是極端嚴重的。敵人是在莫斯科和列寧格勒的城下。每一個蘇維埃公民都充滿了關心我們祖國命運的懸慮。在這個嚴重局勢中，我們領袖的聲音震響了起來，充滿了對於我們的勝利，對於我們正義的事業必勝的深刻信心。斯大林同志問道：我們能够而且勢必打敗德國侵略者，

難道還有任何懷疑嗎？魔鬼並不像他所畫的那樣可怕。他說，法西斯德國將在它自己的罪惡的重壓下崩潰。

斯大林同志的講演振奮了我們人民的精神，並在我們的部隊中鼓舞起空前未有的熱誠。我們的軍人與我們人民在那些戰爭的日子裏說道：「斯大林與我們在一道。斯大林說我們將獲得勝利，而且如果他這麼說，那就一定將這變實現。」

一個月以後，在莫斯科戰役中，我們的部隊對於希特勒軍隊獲得了一次光輝的勝利。斯大林同志親自指導着這次鉅大戰役的全部經程。正是他鼓舞了並指導了我們各部隊和各戰線的軍事攻勢。

在莫斯科戰役中，斯大林同志的英明與剛毅是以超絕的力量表現着。不管前線的嚴重局勢，斯大林同志注視着後備軍不允許作不成熟地消耗。知道了統帥部在莫斯科附近控制着大量的後備軍，西線的總司令請求着增援部隊，但是

斯大林同志命令他用他指揮下的部隊抗禦敵人。不久，斯大林同志的決定的英明被瞭解了。斯大林同志掌握了這些後備軍，是以發動一次決定性的反攻爲目的。在適當的時機，前線獲得了這些必要數量的後備軍，而這就是在莫斯科附近擊潰敵人的決定因素。

在偉大的衛國戰爭的其後的經程中，斯大林同志的天才甚至表現出更偉大的深度與光輝。這是被許多鉅大戰役的結果所表示出來了：例如在斯大林格勒之役和庫爾斯克之役，以及一九四四年的歷次攻勢行動，尤其是爲了從德國侵略者手裏，解放白俄羅斯社會主義蘇維埃共和國，和它的首都明斯克，所從事的攻勢，結果打敗了德軍的中央兵團，幾乎殲滅並俘虜了它的全體官兵，在一九四五年的冬季攻勢，與戰爭最後一役——柏林之役，都是斯大林軍事領導藝術的莫大的勝利。

執行着斯大林同志的命令，我們的海軍作爲我們陸上部隊的一個忠實助手

而服務着，而且在戰爭經程中，它在敵人的運輸線上擊沉了無數的敵艦，從而在俄羅斯海軍光榮史上寫下了很多新頁。

在偉大的衛國戰爭時期中，一切軍事行動都是斯大林同志所策劃的，而且都是在他的指導下實施的。沒有任何一次軍事行動，在精密規劃的時候，不經過他的參加。在裁可任何一個特定的軍事行動以前，他把它提出與他的最接近的戰友們作澈底的分析和討論。他照例常常聽取前方海陸軍司令員們的意見和提議，而且在這裏表現出他對於一切所作的批評和建議的特有的敏銳與注意。

斯大林同志對於軍事行動的準備工作加以特殊的注意，而且要調查確實爲它們所需要的一切東西，特別是飛機、大砲、和坦克車已經獲得了供應。他的政策永遠是以最小可能的損失給敵人一個結實的打擊。

斯大林同志親自指揮着每一次軍事行動的經程。他每一天，而且有時是一天幾次，檢查他的命令的執行情形，提出忠告，而且如果必要的話，修正司令